

AUTORE	TITOLO	ED.	ANNO	CARTE	NOTE	DEDICHE	SEGNAURA
Errante, Vincenzo	L'onda di G. d'Annunzio: traduzione in francese	Ms. autogr.	Roma, 21 giugno 1934	c.c. 4 numerazione originale		Dedica a Cesare di Angelantonio	E 1 5025
Goethe, Wolfgang J.	Il secondo Faust di Goethe. Discorso	Ms. autogr.	Riva del Garda, 16-20 marzo 1943	cc.43			E 1 5026
Pozzi, Antonia	Worte. Auslese und Nachdichtung von Vincenzo Errante	Ms. autogr.	1944	cc.63	Una busta sul retro della copertina contiene le istruzioni per la pubblicazione. Alla carta 61 r scritto di Errante con i ringraziamenti all'amico poeta Benno Geiger. Alla carta 62 recto Avvertenze: <i>Questo manoscritto contiene la traduzione in versi tedeschi di 16 liriche scelte dal volume di Antonia Pozzi "Parole", eseguita da Vincenzo Errante al Ninfale di Riva del Garda nel luglio del 1944. La traduzione è inedita. Ed è destinata ad essere pubblicata alla fine della guerra, con il consenso e sotto le cure dell'avvocato Roberto Pozzi, Via Mascheroni 23, Milano.</i>	Dedica ai genitori di Antonia Pozzi. Riva del Garda al Ninfale, 2 dicembre 1944	E 1 5027
Errante, Vincenzo	Presentazione di Tristano e Isotta fatta dal prof. Vincenzo Errante e sua lettura di alcune scene dell'opera	Dattiloscritto	8	cc. 78			E 1 5028
Errante, Vincenzo	Die künstlerische tecknik der drei Lieder Gretchens in Goethes "Faust". Vortrag	Ms. autogr.	s.d.	c.c. 68		Deo semper gratias. Vincenzo Errante. c. 68 recto	E 1 5029
Errante, Vincenzo	Lettura di liriche di Reiner Maria Rilke nella traduzione di Vincenzo Errante	Ms. autogr.	s.d.	cc. 45		Explicit Deo semper gratias. Vincenzo Errante. c.45 r	E 1 5030
Errante, Vincenzo	Riduzione scenica del Faust di Goethe. Seconda parte: riduzione scenica in un prologo, in quattro atti e un epilogo. (da carta 1	Ms. autogr.	s.d.	cc. 160		Explicit. Vincenzo Errante. c. 161 r. (c. 352 della numerazione originale)	E 2 5031

Errante, Vincenzo	Scene dal "Giulio Cesare" di Shakespeare. - Lettura	Ms. autogr.	s.d.	cc. 62	Lecture tenute a Milano – Università Popolare e ad Arco – Circolo di Cultura la Palma	<i>Amici di Arco, dopo le mie precedenti letture di scene dell'Amleto, di Otello, di (...) e di Macbeth, è questa sera dedicata alla lettura di scene della tragedia shakespeariana Giulio Cesare</i>	E 2 5032
Errante, Vincenzo	Religiosità e poesia religiosa di Rilke: commemorazione	Ms. autogr.	s.d.	cc.67		Explicit Deo semper gratias. Vincenzo Errante. c.64 r	E 2 5033
Errante, Vincenzo	Lecture Catulliane. Ritratto di Catullo: Discorso.	Ms. autogr.	1945	cc. 109	Contiene lettera dattiloscritta dell'editore G. C. Sansoni d.d. 20 novembre 1948 c. 1 A carta 1 sul verso elenco dei luoghi dove ha tenuto la lettura		E 2 5034
Errante, Vincenzo	Scene del Tristano e Isotta di Riccardo Wagner nella riduzione in versi italiani di Vincenzo Errante. Lettura	Ms. autogr.	s.d.	cc. 75	A c. 73 elenco dei luoghi dove è stata tenuta la lettura	Explicit Deo semper gratias. Vincenzo Errante. c. 74 r	E 2 5035
Goethe, Wolfgang J.	Faust Tragedia Prima e seconda parte: riduzione in versi di Vincenzo Errante.	Ms. autogr.	1940-1941	cc. 833 Prima parte cc. 324. Seconda parte cc. 509	Nota all'atto primo seconda parte: <i>"la versione di questo atto è stata iniziata a Riva del Garda il 16 agosto 1941. Condotta quivi a termine il 24 settembre 1941. Nota nell'ultima carta: la versione del secondo Faust iniziata a Milano alla fine del febbraio 1941, è stata condotta a termine in Riva del Garda alla fine del settembre 1941. Il Primo Faust è stato tradotto in 100 giorni. Il secondo Faust è stato tradotto in 186 giorni. Totale 286 giorni = 9 mesi (...)</i>	Prima parte :Dedica del traduttore c. 3. Dedica al lettore di data Milano, 12 febbraio 1941. Dedica. Seconda parte. Dedica a Rinaldo Küfferle. Dedica al lettore datata Riva del Garda, 28 settembre 1941-XIX	E 3 5036

Errante, Vincenzo	Lirici francesi : dalla Desbordes- Valmare a Valery. Scelta e traduzione in versi. Sansoni 1951	Ms. autogr.	Milano, aprile 1948, Riva del Garda, Il Ninfale settembre 1948	cc. 633	Nota di datazione a pag. 653. <i>Quest'opera è stata iniziata a Milano nell'aprile del 1948 e condotta a termine al Ninfale di Riva del Garda a fine settembre 1948.</i>	Dedica del traduttore. 1948. Alla diletta memoria del luminoso Amico Adelchi Baratono. Poeta della vita e della scienza con un rimpianto che si accresce nel tempo.	E 4 5037
Eschilo	Prometeo incatenato	Ms. autogr.	1944	cc. 68	Con note per la stampa all'editore Sansoni	Dal Ninfale di Riva	E 4 5038
Novalis	Inni alla notte: riduzione in versi e introduzione di Vincenzo Errante. Sansoni	Ms. autogr.	Ninfale, Riva del Garda, 1944	cc. 68	Avvertenze manoscritte c. 2 r.: <i>Manoscritto della riduzione poetica degli Inni alla Notte di Novalis, eseguita da Vincenzo Errante. Manoscritto riveduto dal traduttore nel novembre 1944 in Riva del Garda, al Ninfale. Solo su questo manoscritto è consentita una terza edizione, quando che sia. Lettera manoscritta attaccata alla seconda di copertina del quaderno con Istruzioni per la terza edizione degli Inni alla Notte di Novalis nella mia versione. d.d. Il Ninfale di Riva dicembre 1944.</i>	Dedica ad Adelchi Baratono. Milano, 29 luglio 1937	E 4 5039
Errante, Vincenzo	Commento al Faust: Il parte. Il mito di Faust: volume secondo. Commentario alla prima parte della tragedia di Goethe. Sansoni, c. 1 r.	Ms. autogr.	Ninfale 1942-Milano 1950	Numerazione originale c. 518 – 1462. Carte complessive 971, non numerate carte 27 che comprendono bibliografie e dediche	A c. 1 sul verso, note autografe sui tempi e luogo della scrittura. Il Ninfale-Milano, da luglio 1942 a dicembre 1950, 13 mesi di lavoro in tutto, con una lunga interruzione bellica.	Dedica ai lettori, Ninfale, Riva del Garda, 20 luglio 1950. Dedica A mio Padre e a mia madre. , Ninfale, Riva del Garda, 21 luglio 1950	E 5 5040

Errante, Vincenzo	Senza titolo - (Commento al Faust: Il parte. - Il dramma di Margherita)	Ms. autogr.	s.d.	Manoscritto autografo con numerazione originale da c. 519 a c. 908. Poi manca la numerazione. Stesso contenuto di E 5 5040 Dall'introduzione al congedo. Mancano titolo, dediche e bibliografia.		E 5 5040 bis
Errante, Vincenzo	Commento al Faust: I parte, in copertina. Commento al Faust di Goethe, c. 1r.	Ms. autogr.		Numerazione originale c. 1-517. Carte complessive 519		E 5 5041
Goethe, Wolfgang J.	Faust : tragedia. Traduzione in versi di Vincenzo Errante. Prima parte	Milano : Sansoni	Seconda Edizione, 1942	pp. 310	Edizione a stampa con note manoscritte di Errante, varianti e correzioni per la terza edizione. In copertina nota manoscritta di Errante. Esemplare con le varianti per la terza edizione.	E 5 5042
Errante, Vincenzo	La personalità di Goethe: orazione	Ms. autogr.	s.d.	cc. 38 c. 1 non numerata	In c. 1 verso Elenco dei luoghi dove Errante ha presentato questa Orazione tra il 1949 e il 1950	E 6 5043
Errante, Vincenzo	Il mito di Faust : volume secondo. Commento alla prima parte della tragedia di Goethe. Sansoni	Ms. autogr.	s.d.	cc. 368 da c. 1 a c. 365 numerazione originale	c. 365 numerata recto. Nota manoscritta: <i>Nota per il proto. A questo grosso blocco ci cartelle dovrà far seguito l'altro grosso blocco di cartelle dal titolo "Il dramma di Margherita" con numerazione di pagina che ricomincia dall'1. Grosso blocco da me già in precedenza inviato alla Casa Editrice.</i>	E 6 5044

Errante, Vincenzo	Il mito di Faust : volume primo. Dal personaggio storico alla tragedia di Goethe. Sansoni	Ms. autogr.	1950	cc. 427 Da c. 1 a c. 414 numerazione originale		a c. 1 non numerata Dedica alla memoria dell'amico di Tito Zucconi. A carta 4 non numerata (numerazione originale romana I) Ai lettori di data Milano, 14 giugno 1950	E 6 5045
Errante, Vincenzo	Manoscritto delle liriche di Hölderling	Ms. autogr.	s.d.	cc. 165 da 1-39 numerate ; 26 ; 87	Lezioni universitarie		E 7 5046
Errante, Vincenzo	Lecture Shakespeariane: Amleto, Otello, Lear. I Scene del Macbeth di Shakespeare. Lettura. II Scene dell'Otello di Shakespeare tradotto da Vincenzo Errante. Lettura. III Scene del Re Lear di di Shakespeare tradotto da Vincenzo Errante. Lettura	Ms. autogr.	Seconda metà di maggio 1945, Ninfale di Riva del Garda	Numerazione originale	Sul retro della c. 1 <i>Scene del Macbeth di Shakespeare. Lettura.</i> Sono riportati i luoghi in cui è stata fatta la lettura: Circolo "La Palma di Arco" 1948. Università popolare di Milano 1948. Università popolare di Bergamo 1949. Luoghi della della seconda lettura Circolo "La Palma di Arco". Università popolare di Milano. Università popolare di Bergamo.		E 7 5047
Errante, Vincenzo	Lenau: storia di un martire della poesia	Ms. autogr.	Milano, ottobre 1932-ottobre 1934	Numerazione originale cc. 432; Appendici cc. 9; Note alla parte seconda c. 18. Indice non numerato		Dedica a Mary, Milano 6 ottobre 1934. <i>A Mary. Cara, a nessuna certo delle opere mie, s'intesse più che a questa, come trama in ordito, il corso della nostra intimità. [...] E quei battiti, ascolta!, vi restano chiusi, come in una conchiglia, il palpito del cuore. Accogli adesso, dalle mie mani, il tuo libro. E riprendiamo, sino alla fine, il cammino. Enzo</i>	E 8 5048
Errante, Vincenzo	L'arte della traduzione poetica. Con esempi di traduzioni italiane moderne dalla lirica classica e dalla lirica straniera cronologicamente disposte da saffo a Paul Valery. Due lezioni di appendice alla Prolusione	Ms. autogr.	Milano, 5-6-7 agosto, 1932	Numerazione originale solo delle prime 8 carte dell'introduzione. Il resto non numerato			E 9 5049

Errante, Vincenzo	Prolusione tenuta il 3 dicembre 1932 alla R. Università di Milano per la cattedra di Lingua e Letteratura tedesca, presenti S.E. il Prefetto, il Console Generale di Germania, il Magnifico Rettore, il Preside e i Professori della facoltà di Lettere e Filosofia.	Ms. autogr.	Milano 03/12/1932	Numerazione originale cc. 29	1. Questa Prolusione sarà inserita al secondo posto all'interno dell'operacome indicato da Errante. A seguire il frontespizio, le proprietà metriche in ultimo i testi. 2. Indicazioni di Errante per l'editore (formato del testo, se maiuscolo, posizione nelle pagine, se inserire pagine bianche...). // <i>volune si aprirà con pag. 1 bianca. Alla pag. 2 andrà questa dicitura</i>	E 9 5050
De Guerin, Maurice	Poemi in prosa: traduzione di Vincenzo Errante	Ms. autogr.	s.d.	(cc. 120) Non numerato		E 9 5051
Goethe, Wolfgang J.	Faust. Riduzione scenica di Vincenzo Errante. Prima parte: riduzione scenica in diciassette scene. Seconda parte: riduzione scenica in un Prologo, Quattro Atti, un Epilogo	Ms. autogr.	s.d.	Prima parte non numerato. Seconda parte parzialmente numerato in originale. (cc. 320)		E 9 5052
Wagner, Richard	Tristano e Isotta : riduzione in versi italiani di Vincenzo Errante	A stampa. Bozza della seconda edizione con correzioni e indicazioni di mano di Errante per la stampa.	Riva del Garda, Ninfale, 11/11/1944	Non numerate (cc. 70)	<i>Dedica del traduttore, già presente nella prima edizione 1938. A Mary per tutta la luce che irradia sul mio cammino dalla mente e dal cuore è offerto con suono di canto italiano questo dramma d'amore e di morte in cui l'amore e la morte si trasfigurano nell'unico volto della suprema poesia</i>	E 9 5053
Errante, Vincenzo	Giovanni Mieli e i suoi tempi	Civitavecchia : Stabilimento Tipografico Trajano	1908	Firma e data manoscritta dell'autore in prima di copertina. <i>In Roma luglio 1908</i>	Risguardo di copertina dedica manoscritta a se stesso. <i>A me stesso poi che nessuno mi vorrà mai bene come me ne voglio io. Enzo</i>	E 10 5054
Lenau, Nicolaus	Faust : poema. Riduzione dal tedesco in versi italiani di Vincenzo Errante.	Roma, Casa Editrice Italiana, 1919	1919	p.p. 238	Nota di possesso manoscritta in copertina Edoardo Carloni	E 10 5055

Valery, Paul	L'anima e la danza: traduzione di Vincenzo Errante	Milano: Ermes Jacchia. Esemplare numero 374 su 500.	1933	Con note manoscritte di Errante	Nota manoscritta di Vincenzo Errante sulla prima di copertina. <i>Esemplare accuratamente corretto, pronto per la seconda edizione. Errante luglio 1944</i>		E 10 5056
Errante, Vincenzo	La lirica di Hoerdelin. Riduzione in versi italiani. Saggio biografico e critico. Commento	Milano/ Messina: Casa Editrice Giuseppe Principato, 1939/1940	1939/1940	Esemplare n. V fuori commercio. Esemplare per l'autore.	Firma autografa dell'autore sotto il colophon con nota manoscritta Esemplare per l'autore. Contiene due biglietti da visita di Vincenzo Errante e due fotografie che ritraggono Holderlin e un volto in marmo entrambi opere custodite in musei (museo nazionale di Marbach e Goethemuseum	Dedica a stampa a carta 6 r: <i>A mio padre e a mia madre nel giorno delle loro nozze d'oro con riconoscenza profonda per la luce che con la vita mi diedero: anelito alla bontà nella bellezza alla bellezza nella bontà.</i>	E 10 5057
Errante, Vincenzo	Il mito di Faust : dal personaggio storico al poema di Goethe	Ms. autografo per l'edizione Bologna, Zanichelli, 1924	Firenze 1920-1921 – Bologna 1923	Numerazione originale Ai lettori c. I-VII Testo cc. 1-414 (mancano carte finali)		c. 3 r non numerata dedica <i>Al venerando amico Tito Zucconi insonne spirito faustiano</i>	E 10 5058
Errante, Vincenzo	Note al volume " Il mito di Faust"	Ms. autogr.		Numerazione originale cc. 56			E 10 5058 bis
Errante, Vincenzo	Da Goethe a Carossa : liriche tedesche in traduzioni italiane moderne. Lettura	Ms. autogr.	Sondrio, 22 maggio 1936, XIV	Non numerato			E 11 5059
Heine, Enrico	Il mare del Nord: traduzione in versi di Vincenzo Errante	Ms. autogr. Per la nuova edizione Renato Crippa Editore che Errante in nota all'edizione dichiara di poco variata rispetto a quella del 1920 uscita coi tipi di Le Monnier.	Milano, estate 1930	numerazione originale cc. 90		- A G. A. Borgese dedica il traduttore - Firenze settembre 1920	E 11 5060

Bataille, Henry	L'incantevole viaggio: versi. Scelta e riduzione in prosa ritmica di Mary Maluta	Ms. autogr.	s.d.	cc. 84 (83 numerate)			E 11 5061
Errante, Vincenzo	Omaggio a Mottini: commemorazione – Liriche di G. Edoardo Mottini	Ms. autogr.	Milano, Galleria Pesaro, sabato 25 gennaio 1936	Numerazione originale cc. 19,[1]; [1], 35, [1]			E 11 5062
Errante, Vincenzo	Dalle Elegien di Wolfgang Goethe – saggi di riduzione in metri italiani: Euphrosyne – Amyntas. Dalle Gedichte der dritten Periode di Friedrich Schiller – Saggi di riduzione in metri italiani: La passeggiata (in due versioni) – La Danza (in due versioni) – Ercolano e Pompei dal tedesco di Friedrich Schiller. Medea, atto quinto, scena seconda.	Ms. autogr.	Padova, maggio/luglio 1914 – Monte Carlo, aprile 1914 -	cc. 60 numerate		Le elegie goethiane sono dedicate a Mary Martello Maluta. La versione della Passeggiata di data Padova 29 maggio 1914 è dedicata a mary maluta	E 11 5063
Errante, Vincenzo	Orazione in vita eterna di Gabriele d'Annunzio	Ms. autogr.	Composta tra il 5 e il 9 marzo 1938	cc. 60 [manca c. 6]	In ultima pagina: Questa orazione fu composta tra il 5 e il 9 marzo del 1938 e pronunciata la prima volta il 12 marzo nell'Aula magna della R. Università di Milano nel dodicesimo giorno dalla morte di Gabriele d'Annunzio		E 11 5064
Eschilo	Prometeo incatenato: traduzione in versi di Vincenzo Errante	Ms. autogr.	Milano, 10 maggio 1926	Numerazione originale fogli 79	In seconda e terza di copertina: Versione iniziata in Milano il 23 settembre 1926 sospesa il 5 ottobre 1925 ripresa il 18 marzo 1926 condotta a termine il 30 aprile 1926.	-A Mary poiché per la tenerezza con cui veglia sul mio lavoro e lo segue – ogni mia opera è sua. Teneramente Enzino. 1926. - A Giovanni Staderini al luminoso maestro della mia fervida infanzia con riconoscente affetto commosso per il molto che debbo a lui solo.	E 11 5065
Shakespeare, William	Le tragedie di Giulio Cesare: traduzione di Vincenzo Errante	Ms. autogr per l'edizione san-soni 1946	Ninfale di Riva del Garda 6-31 gennaio 1946	Numerazione originale cc. 264	Nota da non pubblicarsi. Questa traduzione è stata eseguita al Ninfale di Riva del Garda: tra il 6 e il 31 gennaio 1946. c. 265v	Dedica del traduttore [1946] Alla cara e venerata memoria di Giovanni Staderini anche dall'al di là maestro amico mio che primo m'insegnò ad amare la poesia più della vita, più della poesia l'integrità.	E 12 5066

Shakespeare, William	La Tragedia di Macbeth: traduzione di Vincenzo Errante	Ms. autogr per l'edizione Sansoni (senza data)	22 settembre-30 ottobre 1945	cc. 229 cartulate	<p><i>La Tragedia di Macbeth fu tradotta al Ninfale di Riva del Garda: tra il 22 settembre e il 6 ottobre e tra il 6 e il 30 ottobre 1945. Vincenzo Errante</i></p> <p>All'interno si trovano due fogli manoscritti. Uno di mano di Errante in cui chiede spiegazioni a qualcuno del significato preciso della parola inglese <i>birthdom</i> a pag. 130 dell'edizione Sansoni con il testo italiano a fronte a cura di Cino Chiarani. Allegata la risposta non firmata sulle diverse interpretazioni date dai commentatori al termine.</p>	<p><i>Dedica del traduttore [1945]. A Chary è teneramente dedicata questa prediletta delle mie versioni shakespeariane: i primi frutti dell'ultima vendemmia.</i></p>	E 12 5067
Shakespeare, William	La tragedia di Re Lear: traduzione di Vincenzo Errante	Ms. autogr. Per l'edizione Sansoni 1946	Il Ninfale di Riva del Garda, 28 gennaio 1945	Numerazione originale: I-XI e cc. 303	<p><i>Avvertenze da non pubblicarsi. La presente versione è stata eseguita per intero al Ninfale di Riva del Garda dal 16 giugno al 3 luglio 1944 e dal 2 dicembre 1944 al 15 gennaio del 1945. c. 303r</i></p>	<p><i>Dedica del traduttore [1945] Alla cara memoria di Virchow Fiore luminoso amico fraterno di tutta una vita dolorosamente rimpianto</i></p>	E 12 5068
Shakespeare, William	La tempesta : traduzione di Vincenzo Errante	Ms. autogr. per l'edizione Sansoni 1947	Milano 1946-1947	Numerazione originale: I-VI e cc. 181	<p><i>Nota da non pubblicarsi. Questa traduzione è stata iniziata a Milano il 24 XII 1946. L'atto primo tradotto a Milano dal 24 al 29 dicembre. Gli atti secondo e terzo, al Ninfale di Riva del Garda, dal 3 al 13 gennaio 1947. Gli atti quarto e quinto, a Milano dal 17 al 29 gennaio 1947. cc. 181r</i></p>	<p><i>Dedica del traduttore [1947]. A Mario Lovadina al soldato esemplare all'artista squisitissimo all'amico ammirevole dei miei vent'anni e di tutta la vita con affetto fraterno con illimitata devozione offro questa divina fantasia del genio di shakespeare nella nuova forma italiana.</i></p>	E 12 5069
Shakespeare, William	Il mercante di Venezia: traduzione di Vincenzo Errante	Ms. autogr. per l'edizione Sansoni 1947	Milano giugno 1947	Numerazione originale: I-VI e cc. 224	Note per il proto alla seconda carta carta non numerata	A Eugenio Muggiani cc. I-II	E 12 5070

Shakespeare, William	Il Sogno di una notte d'estate: traduzione di Vincenzo Errante	Ms. autogr. per l'edizione Sanzoni	Il Ninfale di Riva del Garda, agosto settembre 1947	Numerazione originale: I-XIX e cc. 149	<i>Questa traduzione è stata eseguita al Ninfale di Riva del Garda tra il 20 luglio e il 14 settembre 1947. Deo semper gratias. Il Ninfale di Riva sul Garda, 20 settembre 1947 cc. 149 r</i>	A Gustavo Brigante Colonna. cc. II-VIII	E 12 5071
Rilke, Rainer Maria	Storie del buon Dio: traduzione di Vincenzo Errante	Ms. autogr. per la nuova edizione	1929	Numerazione originale cc. 219	<i>Nota per il proto. Chiuderà il volume un colophon. Riprenderlo dall'ultimo sedicesimo del Malte Laurids Brigge. c. 291r</i>	a. Dedicata del traduttore a Giuliano Donati Petteni. Milano, giugno 1929 c.1-2. b. Dedicata di Rainer Maria Rilke a Ellen Key. Roma, aprile 1906. c.3r	E 13 5072
Rilke, Rainer Maria	Collezione «Rainer Maria Rilke». Il Liriche di Rainer Maria Rilke: traduzione in versi di Vincenzo Errante.	Ms. autogr.	Milano, agosto 1928. Data dell'introduzione del traduttore ai lettori.	Numerazione originale: I-V e cc. 206			E 13 5073
Rilke, Rainer Maria	Liriche: traduzione in versi di Vincenzo Errante	Ms. autogr.	Iniziata a Milano nel gennaio 1927	cc. 174			E 14 5074
Rilke, Rainer Maria	Vincenzo Errante. Le liriche di Rainer Maria Rilke scelte e tradotte in versi italiani.	Ms. autogr. per la nuova edizione raddoppia-	Milano, settembre 1939-febbraio 1940	Numerazione originale: I-XXXVI e cc. 455			E 14 5075
Errante, Vincenzo	Rilke: storia di un'anima e di una poesia	Ms. autogr. per Edizione Alpes, Milano 1930	1928 - 30	Numerazione originale: I-X e cc. 348		<i>A Guido, fratello mio: quanto più dagli occhi lontano al cuore, vicino</i>	E 15 5076

Errante, Vincenzo	Shakespeare: Amleto. Scene scelte e tradotte da Vincenzo Errante: Lettura		Riva del Garda, settembre-Milano, 10 dicembre 1940	Numerazione originale cc.99	a. <i>Versione iniziata a Riva sul Garda ai primi di settembre del 1940: e quivi elaborata sino al 9 ottobre successivo. Ripresa a Milano il 20 ottobre e quivi elaborata e conclusa il 10 dicembre 1940.</i> b. Questa lettura è stata tenuta -1944 a Riva, per il Fronte della Gioventù - 1945 Ad Arco, per la Palma. -1946 verona: Casa Boggian. -1946 Venezia: Ca' Foscari. -1947 Milano: Università popolare. -1947 Bergamo: Università popolare. -1947 Roma: Dante Alighieri. -1948 Gallarate: Aloysianum. -1948 Torino: Procultura. - 1949 Padova: Università. -1950 Ancona: Salone provinciale. -1950 Trento: Pro Cultura (programmata ma non tenuta)	E 16 5077
Errante, Vincenzo	Commento al "Faust" di Goethe	Dispensa universitaria a stampa. Milano : Univ. Studi di Milano	Anno accademico 1946-1947	pp.146	Dispensa universitaria di parte di un Commento al Faust di Goethe al quale Errante sta attendendo per la casa editrice Sansoni di Firenze. Febbraio 1947	E 16 5078
Errante, Vincenzo	Dalla leggenda popolare di Faust al Faust di Goethe		Pavia 25 novembre 1922	Numerazione originale cc. 50	Lezione tenuta il 25 novembre 1922 nella Regia Università di Pavia per la libera docenza in letteratura tedesca	E 16 5079
Errante, Vincenzo	Corso su Lenau. Prima esercitazione. Lettere giovinezza di Lenau. - Preparazione musicale e speculativa. - La morbosità della madre. - Lettere del romanzo di Bertha Hauer		s.d.	Numerazione originale cc. 8	Nella prima carta non numerata Proemio su come Errante intende organizzare il corso.	E 16 5080

Errante, Vincenzo	Le liriche dell'ingresso a Weimar: 1 - Mit; 2 - Seefahrt ; 3 - Ein Schränkung	Ms. autogr.	s.d.	cc. 25	Lezioni universitarie		E 16 5081
Errante, Vincenzo	Introduzione	Ms. autogr.	s.d.	cc.25	Lezioni universitarie: le due liriche prodotte in Italia da Goethe tra il 1786 e il 1788 (Cupido, loser eigensinniger Knabe; Amor als Landschaftsmaler)		E 16 5082
Errante, Vincenzo	2. Le liriche per Carlotta von Stein nel primo decennio di Weimar 1776 – 1786	Ms. autogr.	s.d.	cc. 24	Lezioni universitarie		E 16 5083
Errante, Vincenzo	3. Gli "Inni" del primo periodo di Weimar 1776 – 1786	Ms. autogr.	s.d.	cc. 35	Lezioni universitarie		E 16 5084
Errante, Vincenzo	4. Due liriche di Weimar : 1 – Mondschein ; 2 - Über allen Gipfeln	Ms. autogr.	s.d.	cc. 11	Lezioni universitarie		E 16 5085
Errante, Vincenzo	5. Ballate del primo periodo di Weimar: - Cenni introduttivi sulle ballate ; 1- Der Fischer ; 2 - Der Erbkönig – 3.Elfenlied	Ms. autogr.	s.d.	cc. 3; 3, 9	Lezioni universitarie		E 16 5086
Errante, Vincenzo	6. I Lieder del Wilhelm Meister.- Note introduttive alla lettura e al commento dei Lieder di Mignon e dell'Arpista. - 1. I Lieder di Mignon.- 2. I Lieder dell'Arpista. (1777 - 1785) ;	Ms. autogr.	s.d.	cc.4 ; 7 ; 10 ; 14	Lezioni universitarie		E 16 5087
Errante, Vincenzo	7. Il poemetto Ilmenau : 3 settembre 1783	Ms. autogr.	s.d.	cc. 21 + 1 c. volante	Lezioni universitarie. Contiene foglietto con note autografe a matita		E 16 5088
Errante, Vincenzo	I Preludii allo "Stile" delle "Elegie romane" e degli "Epigrammi veneziani". 1. Cupido, loser eigensinniger Knabe. 2. Amor als Landschaftsmaler. Roma, Castelfondo, giugno 1787/aprile 1788; Il Römische Elegien (Incubazione Roma giugno 1787, aprile 1788. Rielaborazione e stesura Weimer luglio 1788, primavera 1790) : a - Introduzione alla lettura e al commento delle Elegie Romane; a - Introduzione alle Elegie Romane ; - c - Elegie Romane; Nota introduttiva	Ms. autogr.	s.d.	Parte II cc. 2 ; 11 ; 80 ; 4	Lezioni universitarie. Della parte I presente solo la camicia con il titolo, manca il contenuto.		E 17 5089
Errante, Vincenzo	III Epigrammi veneziani (Epigramme, Venedig 1790)	Ms. autogr.	s.d.	cc. 45	Lezioni universitarie		E 17 5090
Errante, Vincenzo	IV Introduzione alla lirica degli anni 1790 – 1800. Secondo libro delle Elegie. Ballate del Balladenjahrlieder 1790 – 1800	Ms. autogr.	s.d.	cc. 19	Lezioni universitarie		E 17 5091
Errante, Vincenzo	V Il secondo libro delle Elegien. Schweizeralpe. Euphrosyne (Eufrosine) ; Das Niedersehen (Il nuovo incontro) ; Amyntas (Aminta) ; Der neue Pausias und sein Blumenmädchen (Il nuovo Pausias e la sua fioraia) ; Schweizeralpe (Alpe Svizzera) ; Alexis und Dora (Alessi e Dora)	Ms. autogr.	s.d.	cc. 26, [4]; 6; 13; 22; 3; 25	Lezioni universitarie		E 17 5092
Errante, Vincenzo	VI La lirica dell'evoluzione dallo Sturm und Drang alla reine Menschlichkeit. Weimar 1775 – 1786. 1 - Cinque liriche varie per il Museumalmanach di Schiller (1796 - 1798) ; 2 - Due liriche per Christiane Vulpius che introducono anch'esse allo stile delle Elegie romane. 1. Morgenklagen. 2. der Versuch. Seconda metà del 1788	Ms. autogr.	s.d.	cc. 18; 12	Lezioni universitarie		E 17 5093
Errante, Vincenzo	VII Le ballate del Balladenjahr : 1797. Introduzione – 1. Der Schatzgräber. - 2. Die Braut von Korinth. - 3. Der Gott und die Bajadere. - 4. Der Zauberehring. - Die vier Balladen von der Schönen Müllerin	Ms. autogr.	s.d.	cc. 7 ; 7 ; 21 ; 17 ; 13 ; 14	Lezioni universitarie		E 17 5094
Errante, Vincenzo	Terzo corso sulla lirica di Goethe : la lirica della vecchiaia: introduzione	Ms. autogr.	s.d.	Numerazione originale cc. 1-14	Lezioni universitarie		E 17 5095
Errante, Vincenzo	VIII Quattro Lieder del '803 – '804: 1. Dauer im Wechsel. 2. Schäfers Klagelied. 3. Nachtlid. 4. Trost in Tränen	Ms. autogr.	s.d.	cc. 23	Lezioni universitarie		E 17 5096
Errante, Vincenzo	IX Sonette per Minna Herzlieb: Jena, nov. - dic. 1807	Ms. autogr.	s.d.	cc. 55	Lezioni universitarie		E 17 5097
Errante, Vincenzo	X Le tre ballate del 1813. 1. Der getreue Eckart. 2. Die Wandelnde Glocke. 3. Der Totentanz	Ms. autogr.	s.d.	cc. 39	Lezioni universitarie		E 17 5098

Errante, Vincenzo	XI Il West-östliche Divan (1814 - 1820) : introduzione. Introduzione al commento del Divan	Ms. autogr.	s.d.	cc. 33	Lezioni universitarie	E 18 5099
Errante, Vincenzo	Divan: libro I	Ms. autogr.	s.d.	cc. 29	Lezioni universitarie	E 18 5100
Errante, Vincenzo	Divan: libro II	Ms. autogr.	s.d.	cc. 16	Lezioni universitarie	E 18 5101
Errante, Vincenzo	Divan: libro III	Ms. autogr.	s.d.	cc. 19	Lezioni universitarie	E 18 5102
Errante, Vincenzo	Divan: libro IV	Ms. autogr.	s.d.	cc. 9	Lezioni universitarie	E 18 5103
Errante, Vincenzo	Divan: libro V	Ms. autogr.	s.d.	cc. 9	Lezioni universitarie	E 18 5104
Errante, Vincenzo	Divan: libro VI	Ms. autogr.	s.d.	cc. 9	Lezioni universitarie	E 18 5105
Errante, Vincenzo	Divan: libro VII	Ms. autogr.	s.d.	cc. 5	Lezioni universitarie	E 18 5106
Errante, Vincenzo	Divan: libro VIII	Ms. autogr.	s.d.	cc. 103	Lezioni universitarie	E 18 5107
Errante, Vincenzo	Divan: libro IX	Ms. autogr.	s.d.	cc. 16	Lezioni universitarie	E 18 5108
Errante, Vincenzo	Divan: libro X	Ms. autogr.	s.d.	cc. 8	Lezioni universitarie	E 18 5109
Errante, Vincenzo	Divan: libro XI	Ms. autogr.	s.d.	cc. 8	Lezioni universitarie	E 18 5110
Errante, Vincenzo	Divan: libro XII	Ms. autogr.	s.d.	cc. 29	Lezioni universitarie	E 18 5111
Errante, Vincenzo	XII Trilogia der Leidenschaft: Introduzione; Testo e commento alla Trilogia der Leidenschaft	Ms. autogr.	s.d.	cc. 13 ; 29	Lezioni universitarie	E 18 5112
Errante, Vincenzo	Corso su Rilke I- I La personalità di Rilke.	Ms. autogr. <i>Appunti per le lezioni esegetiche sui testi originali nel corso monografico 1933 - 34 alla Regia Università di Milano</i>	anno accademico 1933-1934	Numerazione originale cc. 1-38		E 18 5113
Errante, Vincenzo	Corso su Rilke I- II La personalità di Rilke	Ms. autogr.	Anno accademico 1933 – 34	Numerazione originale cc. 1-39	Lezioni universitarie	E 18 5114
Errante, Vincenzo	Corso su Rilke I-III Verso l'anima delle cose (Le "Prime poesie : 1894 - 98)	Ms. autogr.	Anno accademico 1933 – 34	Numerazione originale cc. 1-39	Lezioni universitarie	E 18 5115
Errante, Vincenzo	Corso su Rilke I-IV Traverso l'anima delle cose, a Dio (Le "Poesie giovanili: 1899)	Ms. autogr.	Anno accademico 1933 – 34	Numerazione originale cc. 1-42	Lezioni universitarie	E 18 5116
Errante, Vincenzo	Corso su Rilke I- V La sosta in Dio (Le "Storie del Buon Dio : 1900)	Ms. autogr.	Anno accademico 1933 – 34	Numerazione originale cc. 1-35	Lezioni universitarie	E 18 5117
Errante, Vincenzo	Corso su Rilke I-VI Traverso il mondo delle immagini a Dio (Il libro delle immagini : 1902)	Ms. autogr.	Anno accademico 1933 – 34	Numerazione originale cc. 1-39	Lezioni universitarie	E 18 5118
Errante, Vincenzo	Corso su Rilke I- VII Attraverso Dio (Il "Libro d'ore" : 1905)	Ms. autogr.	Anno accademico 1933 – 34	Numerazione originale cc. 1-40	Lezioni universitarie	E 18 5119
Errante, Vincenzo	Corso su Rilke I-VIII Attraverso la beatitudine delle forme (La "Nuova Poesia" : 1907 - 08) I - Rilke e Rodin	Ms. autogr.	Anno accademico 1933 – 34	Numerazione originale cc. 1-26	Lezioni universitarie	E 18 5120
Errante, Vincenzo	Corso su Rilke I-IX Traverso la beatitudine delle forme (La "Nuova Poesia" : 1907 - 08) 2 - II La Nuova Poesia	Ms. autogr.	Anno accademico 1933 – 34	Numerazione originale cc. 1-37	Lezioni universitarie	E 18 5121

Errante, Vincenzo	Corso su Rilke I-X Il naufragio nell'inquietudine (I quaderni di Malte Laureds Brigge : 1910) I – Malte e la dissociazione dell'io	Ms. autogr.	Anno accademico 1933 – 34	Numerazione originale cc. 1-38	Lezioni universitarie	E 18 5122
Errante, Vincenzo	Corso su Rilke I-XII Il naufragio nell'inquietudine (Malte Laureds Brigge: 1910) II - L'opera	Ms. autogr.	Anno accademico 1933 – 34	Numerazione originale cc. 1-34	Lezioni universitarie	E 18 5123
Errante, Vincenzo	Corso su Rilke I-XII Orfeo (Le elegie di Duino e i Sonetti a Orfeo : 1923)	Ms. autogr.	Anno accademico 1933 – 34	Numerazione originale cc. 1-41	Lezioni universitarie	E 18 5124
	Corso su Rilke II				Lezioni universitarie	
Errante, Vincenzo	Dalle "Prime poesie" (Erste Gedichte 1896-'98) I - Da Larenopfer (Da " Sacrificio ai Lari") : perché il paesaggio dominante è Praga) edito nel 1896 (21 anni) II - Da "Traumgekroent" (da Incoronato dei sogni) 1897 (22 anni)	Ms. autogr.	s.d.	Non numerate	Lezioni universitarie	E 19 5125
Errante, Vincenzo	Corso su Rilke II				Lezioni universitarie	
	Dai "Fruehe Gedichte" : dalle poesie giovanili (1899): prima parte; Intermezzo ;seconda parte	Ms. autogr.	s.d.	Numerato solo L'intermezzo 8 cc. Con numerazione originale	Lezioni universitarie scritte sulla carta intestata della collana "La scala doro" curata da Vincenzo Errante e da Vincenzo Palazzo.	E 19 5126
Errante, Vincenzo	Corso su Rilke II				Lezioni universitarie	
	Dal Buch der Bilder (Dal Libro delle immagini) 1902 I -Des ersten Buches, erster teil; Des ersten Buches zweiter teil. II ; Des zweiten Buch : zweiter Teil	Ms. autogr.	s.d.	Non numerate	Lezioni universitarie	E 19 5127
	Aus einer Sturmnacht. Acht Blätter mit einem ritelblatt. In una notte di bufera. Sette pagine con un frontespizio.	Ms. autogr.	s.d.	8 cc. Numerate in originale e 4 non numerate	Appunti	E 19 5127
Errante, Vincenzo	Corso su Rilke II				Lezioni universitarie	
	Die Weise von Liebe und Tod des Cornets. Christoph Rilke (La Ballata sull'amore e sulla morte dell'alfiere Christoph Rilke)	Ms. autogr.	s.d.	Numerazione originale 27 cc.	Contiene la traduzione a stampa in bozza	E 19 5127
Errante, Vincenzo	Corso su Rilke II				Lezioni universitarie	
	Dai Neue Gedichte (1907- 1908) : dalle nuove poesie 1 - Dalla prima parte ; 2 - Dalla seconda parte ; 3 - Da "Advent", Da avvento (1898)	Ms. autogr.	s.d.	Numerazione originale cc. 8 ; 6 ; terza parte non numerata		E 19 5127
Errante, Vincenzo	Corso su Rilke II				Lezioni universitarie	
	Dallo Stundenbuch/ Libro d'ore (1899 - 1903): 1 - Dal primo libro: Das Buch von Mönchinschen Leben/Libro della vita monastica (1899). 2 - Da "Il libro del Pellegrinaggio/das Buch von der Pilgerschaft 1903 [1901]. 3 - Da "Il libro della Povertà e della Morte / das Buch von der Armut und von Tode (1903)	Ms. autogr.	s.d.	cc. 62 ; Numerazione originale cc. 7 ; Numerazione originale cc. 11		E 19 5127
Errante, Vincenzo	Corso su Lenau					
	Dalle Atlantica ai Waldlieder : 1 - Liriche del dolore lenauiano ; 2 - Liriche ispirate dalla natura ; 3 – Liebesklänge/Note d'amore. La lirica ispirata da Sophie Löwenthal ; 4 - Estetica e polemica ; 5 - Per Beethoven ; 6 - Figure	Ms. autogr.	s.d.	Numerazione originale cc. 17 ; cc. 16 ; cc. 37 ; cc. 5 ; cc. 3 ; cc. 13		E 19 5127

Errante, Vincenzo	Corso su Lenau				Lezioni universitarie		
	Waldlieder	Ms. autogr.	s.d.	Numerazione originale cc. 17			E 19 5127
Errante, Vincenzo	Corso su Lenau				Lezioni universitarie		
	Seconda esercitazione: Lettere e liriche giovinezza di Lenau: La Mamma morta ; La preparazione musicale di Nanette Wolff ; L'esilio per colpa di Metternich	Ms. autogr.	s.d.	numerazione originale cc. 90			E 19 5127
	Corso su Lenau						
	Esercitazione terza e quarta: La lirica di Lenau nel periodo di formazione sino alla partenza da Vienna per la Svezia 1 – Adend bilder ; 2 - Bertha Gedichte ; 3 – Heidebilder (Himmelstrauer - Hiedeschenke) ; 4 - Due liriche di personificazioni della Natura (der Lenz – das Gewitter)	Ms. autogr.	s.d.	Numerazione originale cc. 1-3 ; 4-15; non numerato.			E 19 5127
Errante, Vincenzo	Corso su Lenau				Lezioni universitarie		
	Esercitazione quinta e sesta 1 - Il romanzo d'amore per Nanette Wolff : 2 – Stralcio di lettere di Lenau relative al romanzo d'amore con Lotte Gmelin fine giugno 1831 – Aprile 1832.	Ms. autogr.	s.d.	Numerazione originale cc. 3 ; pp. 17			E 19 5127
Errante, Vincenzo	Corso su Lenau						
	Esercitazioni Settima, ottava, nona, decima : Liriche del soggiorno in Isvevia 1- Due liriche lenauiane di carattere politico : 2 - La brutta lirica Abschied. Commiato nel punto di lasciar l'Europa per L'America: 3 - Un esempio di lirica narrativa riuscita : Der Raubschütz/Il cacciatore di frodo ; 4 - La famosa lirica-paesaggio: Die Würmlinger Kapelle ; 5 - La lirica del romanzo con Nanette Wolff An meine Rose ; 6 - Due liriche autunnali di profonda malinconia ispirate dalla passione per Lotte : Herbstgefühl ; Herbsklänge : 7 - Lottelieder: primo ciclo. Sono quattro liriche ; 8 - Due liriche composte durante gli Schilffieder ; 9 - Terzo ciclo. Schilffieder ; 10 - Il preteso Spinozismo di Lenau negato in due liriche a) Wintermacht : b) Der Greis ; 11 - Una potente lirica "imaginifica" di Lenau a torto giudicata barocca: Liebesfeier	Ms. autogr.	s.d.	Numerazione originale cc. 4 ; 2 ; 5 ; 3 ; non numerato ; non numerato ; 9 ; 6 ; non numerato ; 6 , ; non numerato			E 19 5127
	Corso su Lenau						
	Esercitazione undecima e duodecima : impressioni epistolari sull'America	Ms. autogr.	s.d.	Numerazione originale cc. 25			E 19 5127
	Corso su Lenau						
	Esercitazioni XIII, XIV , XV, XVI La lirica del dissidio con la Natura. : 1 - Due liriche in cui non è ancora avvenuta la scissione tra Natura e Spirito. Frühlingstod. Auf eine holländische Landschaft ; 2 - Poesia ispirata dall'Atlantico ; 3 - Wanderer und Wind. Lirica che per il suo contenuto è legata alle Atlantica ; 4 - Poesie ispirate dal paesaggio americano	Ms. autogr.	s.d.	Numerazione originale cc. 4 ; cc. 17 ; cc.2 ; cc.10			E 19 5127
	Corso su Lenau						
	Le due ultime liriche di Lenau	Ms. autogr.	s.d.	Numerazione originale cc. 3			E 19 5127
Errante, Vincenzo	Iniziazione alla lirica di Hölderlin	Ms. autogr.	Milano, 25 febbraio 1939	Numerazione originale c.c 643		<i>A mio Padre e a mia Madre nel giorno delle loro nozze d'oro con riconoscenza profonda per la luce che con la vita mi diedero: luce di anelito alla Bontà nella Bellezza, alla Bellezza nella Bontà.</i>	E 20 5140

Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin al Filologico	Ms. autogr.	lettura per il 27 marzo 1939		Lezioni universitarie	E 20 5141
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin I				Lezioni universitarie	E 20 5142
	I gruppo: Liriche per Diotima lontana: 1 - Abschied ; 2 - A Diotima ; 3 - Der Abschied ; 4 - Die Liebe ; 5 - Nachruf ; 6 – Menons Klagen um Diotima	Ms. autogr.	s.d.	cc. 6 ; 7 ; 9 ; 5 ; 5 ; 43		
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin I				Lezioni universitarie	E 20 5143
	II gruppo: Liriche della fuga rifugiata dall'amore nella Poesia: Introduzione ; 1 - Mein Eigentum; 2 - Palinodie ; Die Launischen ; 4 - An unsere grossen Dichter ; 5 - Die Scheinheiligen Dichter ; 6 - An die jungen Dichter ; 7 - Menschenbeifall	Ms. autogr.	s.d.	cc. 1 ; 10 ; 5 ; 5 ; 2 ; 3 ; 3 ; 3		
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin I				Lezioni universitarie	E 20 5143 bis
	III gruppo: Liriche della natura : Introduzione ; 1 - Des Morgens ; 2 – Abendphantasie ; 3 - Am Abend ; 4 - Dem Sonnengott ; 5 - Heidelberg ; 6 - Die Götter	Ms. autogr.	s.d.	cc. 1 ; 6 ; 6 ; 4 ; 5 ; 8 ; 4		
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin I				Lezioni universitarie	E 20 5144
Errante, Vincenzo	IV gruppo: Liriche in esaltazione dell'eroe: Introduzione ; 1 - Buonaparte ; 2 – Empedokles	Ms. autogr.	s.d.	cc. 1 ; 4 ; 5		
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin I				Lezioni universitarie	E 20 5145
	V gruppo: Liriche dell'evoluzione dalla Heimat al Vaterland Introduzione ; 1 - Die Heimat ; 2 - Rückkehr in die Heimat ; 3 - Gesang des Deutschen ; 4 - Der Tod fürs Vaterland	Ms. autogr.	s.d.	cc. 1 ; 6 ; 6 ; 11 ; 4		
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin I				Lezioni universitarie	E 20 5146
	VI gruppo: Liriche dell'attività nel tempo per l'avvento dell'umanità migliore : Introduzione ; 1 - Der Frieden ; 2 - Der Zeitgeist ; 3 - Natur und Kunst	Ms. autogr.	s.d.	cc. 1 ; 13 ; 6 ; 11		
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin I				Lezioni universitarie	E 20 5147
	VII gruppo: Liriche profetiche di un ritorno dell' Ellade nel mondo : 1 - Der Main ; 2 - Der Neckar ; 3 – Der Archipelagus (solo carta con titolo, manca il contenuto)	Ms. autogr.	s.d.	cc. 10 ; 8		
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin II				Lezioni universitarie	E 21 5148
	I Sguardo panoramico al corso dell'anno precedente : 1 - Sguardo retrospettivo al periodo di formazione della lirica di Hölderlin: 1784 - 1798; 2 - Le liriche scelte del periodo di Francoforte	Ms. autogr.	s.d.	cc. 21 ; 47		
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin II				Lezioni universitarie	E 21 5149
	a) Le ultime odi: I - Le due odi della famiglia e del popolo: 1- Das Ahnebild ; 2- Stimme des Volks. II – Le odi sulla missione del poeta: 1 - Ermunterung ; 2 - An die Hoffnung ; 3 - Dichtermut ; 4 - Dichterberuf ; 5 - Der gefesselte Strom ; 6 - Der blinde Sänger	Ms. autogr.	s.d.	cc. 3 ; 11 ; 10		
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin II				Lezioni universitarie	E 21 5150
	b) La Trilogia delle ultime grandi elegie: Proemio ; 1 - Heimkunft ; 2 - Herbstfeier ; 3 - Brot und Wien	Ms. autogr.	s.d.	cc. 1 ; 33 ; 62		
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin II				Lezioni universitarie	E 21 5151
	c) Le ultime composizioni d'intonazione lirica : 1- Liriche varie : a) Andenken; b) Wie Vögel langsam ziehn ; c) Heimat ; 2 - Liriche del presagito naufragio nella follia: Proemio a) Hälfte des Lebens ; b) Lebensaltar ; c) Erntezeit ; 3 - Le liriche di Scardanelli	Ms. autogr.	s.d.	cc. 12 ; 4 ; 5 ; 1 ; 7 ; 5 ; 6 ; 3		
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin III				Lezioni universitarie	E 21 5152
	I Prulazione al corso in tre conferenze: 1 - La vita Hölderlin ; 2 - La lirica di Hölderlin ; 3 - Orientamento bibliografico allo studio della personalità e dell'opera di Hölderlin	Ms. autogr.	s.d.	cc. 8 ; 4 ; 7 ; 13 ; 9 ; 14		
				cc. 26 ; 28 ; 34		

Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin III	Ms. autogr.	s.d.		Lezioni universitarie	E 21 5153
	II La lirica del periodo di formazione 1784 - 1795: 1 - Introduzione ; 2 - Sguardo di orientamento introduttivo al decennio di formazione 1785 - 1795	Ms. autogr.	s.d.	cc. 9 ; 22		
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin III				Lezioni universitarie	E 21 5154
	III Gli inni ai due fiumi germanici : Introduzione 1 - Der Rhein ; 2 - Der Ister	Ms. autogr.	s.d.	cc. 44 ; 13		
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin III				Lezioni universitarie	E 21 5155
	IV I tre inni della cristologia hölderliana: Introduzione ; 1 - Am Abend der Zeit ; 2 - Der Einzige ; 3 - Patmos	Ms. autogr.	s.d.			
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin IV			cc. 5 ; 24 ; 14 ; 40	Lezioni universitarie	E 22 5156
	Tappa 1784 - 1795 - Primo periodo: Denkendorf – Maubronn 1784 - 1788: Liriche scelte tradotte e commentate: Introduzione	Ms. autogr.	s.d.			
	1 - Die Meinigen	Ms. autogr.	s.d.	cc. 9		
	2 - Das Erinnern	Ms. autogr.	s.d.	cc. 12		
	3 - An Stella	Ms. autogr.	s.d.	cc. 11		
	4 - An die Nachtigall	Ms. autogr.	s.d.	cc. 4		
	5 - An meine Freundinnen	Ms. autogr.	s.d.	cc. 6		
	6 - Mein Vorsatz	Ms. autogr.	s.d.	cc. 5		
	7 - Die Unsterblichkeit der Seele	Ms. autogr.	s.d.	cc. 15		
	8 - Die Bücher der Zeiten	Ms. autogr.	s.d.	cc. 20		
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin IV				Lezioni universitarie	E 22 5157
	Tappa 1784 - 1795 - Secondo periodo : Tübingen 1789 - 1794. Liriche scelte tradotte e commentate	Ms. autogr.	s.d.			
	I - Hymnen: An die Ideale der Menschheit (pubbl. nel 1792 - 1793)	Ms. autogr.	s.d.			
	a) I tre inni pubblicati sullo Schwäbischer Musenalmanach di Stäudlin 1792 : Introduzione ; 1 - Hymne an die Götting der Harmonie ; 2 - Hymne an die Muse ; 3 - Hymne an die Freiheit	Ms. autogr.	s.d.	cc. 3 ; 26 ; 19 ; 18		
	b) I sei inni pubblicati sulla Poetische Blumenlese (1793) ; 4 - Hymne an die Menscheheit ; 5 - Hymne an die Schönheit ; 6 - Hymne an die Freiheit ; 7 - Hymne an die Freundschaft ; 8 - Hymne an die Liebe ; 9 - Hymne an den Genius der Jugend	Ms. autogr.	s.d.	cc. 18 ; 19 ; 20 ; 17 ; 8 ; 21		
	II - Le liriche del nascente ellenismo di Hölderlin : Introduzione ; 1 - Hymne an den Genius Griechenlands; 2 - Griechenland	Ms. autogr.	s.d.	cc. 8 ; 11 ; 12		
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin IV				Lezioni universitarie	E 22 5158
	Tappa 1784 - 1795: terzo periodo Waltershausen Jena (1784 - 1795)	Ms. autogr.	s.d.	cc. 18	Lezioni universitarie	
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin IV				Lezioni universitarie	E 22 5159
	La lirica della tappa di Francoforte 1796 - 1798	Ms. autogr.	s.d.			
	a) Sguardo di orientamento introduttivo alla tappa di Francoforte (1796 - 1798)	Ms. autogr.	s.d.	cc. 24		
	b) Scelta e commento di liriche della tappa di Francoforte (1796 - 1798)	Ms. autogr.	s.d.	cc. 149		
	I - An die Natur	Ms. autogr.	s.d.	cc. 14		
	II - Il gruppo delle liriche a Diotima nella passione vicina (Francoforte – Cassel – Driburg - Francoforte): 1 - Diotima ; 2 - An ihren Genius ; 3 - Due liriche An Diotima , 4 - Diotima ; 5 - 6 - Der gute Glaube ; Ihre Genesung ; 7 - Abbitte ; 8 - Lebenslauf	Ms. autogr.	s.d.	cc. 20 ; 3 ; 7 ; 4 ; 7 ; 3 ; 1		
	III - Le grandi liriche della natura a Francoforte: 1 - An Diotima ; 2 - Eichbäume ; 3 - An den Äther ; 4 - Der Wanderer	Ms. autogr.	s.d.	cc. 6 ; 7 ; 14 ; 27		

	IV - Liriche varie del periodo di Francoforte: 1 - Tre liriche in metro oraziano ; 2 - Le tre liriche in metro libero: a) Da ich ein Knabe war ; b) Hyperions Schicksalslied c) Hyperions letzter Gesang	Ms. autogr.	s.d.	cc. 9 (3 + 3 + 3) ; 8 ; 7 ; 5			
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin IV	Ms. autogr.					E 22 5160
	La tappa di Homburg vor der Höhe: autunno 1798 – Primavera 1800	Ms. autogr.	s.d.	cc. 20			
	1- Sguardo panoramico alla tappa di Homburg vor der Höhe . Autunno 1798 - primavera 1800	Ms. autogr.	s.d.	cc. 81			
	2 - Introduzione alla lettura delle liriche di Homburg vor der Höhe (sette gruppi)	Ms. autogr.	s.d.	cc. 76			
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin IV						E 22 5161
	Tappa Stoccarda - Hauptwyl - Bordeaux - Nürtingen: Homburg; Tübingen : primavera 1800 - autunno 1806 - Sguardo panoramico alla tappa primavera 1800 - autunno 1806	Ms. autogr.	s.d.	cc. 25 ; 23			
Errante, Vincenzo	Corso su Hölderlin V				Lezioni universitarie		E 22 5162
	Gli ultimi inni	Ms. autogr.	s.d.				
	I - I tre Inni sul destino e sulla missione dei poeti. Proemio ; 1 - Das himmlischer Feuer; 2 - Deutscher Gesang ; 3 – Der mutter Erde	Ms. autogr.	s.d.	cc. 4 ; 19 ; 9 ; 14			
	II - I due inni della sintesi religiosa Oriente Occidente e l'inno della palinodia germanica 1 - Am Quele der Donau ; 2 - Die Wanderung ; 3 - Germanien	Ms. autogr.	s.d.	cc. 21 ; 20 ; 24			
	III lezione : lettura per il 27.IV 1939	Ms. autogr.	s.d.	cc. 26			
	IV lezione : lettura per il 19.IV 1939	Ms. autogr.	s.d.	cc. 14			
	V lezione : Lettura per il 2.V 1939	Ms. autogr.	s.d.	cc. 26			
Errante, Vincenzo	La lirica di Hoederlin	Milano: Principato	1939		Con biglietto da visita di V. Errante		
Errante, Vincenzo	La poesia di Catullo	Ms. autogr.	Riva del Garda, 26 giugno-24 dicembre 1943	Numerazione originale I-III, cc. 526.	Per l'Edizione Hoepli 1945	Dedica A Serafino Radi di data Il Ninfale di Riva del Garda, 8 dicembre 1963	E 23
Wagner Riccardo	Tristano e Isotta: poema tragico. Riduzione in versi italiani di Vincenzo Errante	Ms. autogr.	Milano 1937	Numerazione originale cc. 6; cc. 125	A c. 125 Explicit // secondo e il terzo atto sono stati tradotti a Milano dal 2 all'8 ottobre 1937; il primo, dal 30 ottobre al 3 novembre	A c.1 non numerata Dedica A Mary per tutta la luce che irradia sul mio cammino dalla mente e dal cuore è offerto in suono di canto italiano questo dramma d'amore e di morte ove l'Amore e la Morte si trasfigurano nell'unico volto della suprema Poesia. Segue Dedica ai lettori cc. 1-6	E 24
Emilio Mariano	Tesi di laurea. L'evoluzione spirituale di Rainer Maria Rilke attraverso l'epistolario. Relatore: il chiarissimo prof. Vincenzo Errante	Dattiloscritto	s.d. (1939)	pp.197	Note manoscritte in matita rossa. Opera digitalizzata		E 25
	Album con ritagli di giornale in cui si parla della figura di Vincenzo Errante e dei suoi lavori.		Dal 14 giugno 1922 al 1956		Iniziato da Errante e portato avanti dalla moglie Mary dopo la sua morte		E 26
Vincenzo Errante	Lettere di Vincenzo Errante alla famiglia Serafino Radi	Ms. autogr.	Dal 03/09/1942 al 02/06/1951	50 lettere manoscritte	Digitalizzate		E 27

	Note per la compilazione dell'inventario -Per quanto riguarda il numero delle carte è indicata la numerazione originale fatta dall'autore. Dove non è presente la numerazione originale sono state numerate le carte.						